

# Isa

## Chapter 35

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

כַּכְּזָלָת: וְתַפְרַח וְעֵרְבָה וְתַגְּלַ וְיָצִיחַ מְדַבֵּר יִשְׁשׁוּ 1  
লিলির-মতো ও-ফুল-ফোটাতে মরুভূমি ও-উল্লাস-করবে ও-শুষ্ক-জায়গা মরুভূমি আনন্দ-করবে  
H2261 H6160 H1523 H6723 H7797

শুষ্ক মরুভূমি খুশি হয়ে উঠবে | মরুভূমি আনন্দিত হবে এবং বেড়ে উঠবে ফুলের মতো |

וְנָתַן דֶּבֶר לְבָנָיו כְּבוֹד וְרִנָּה וְיִלְתָּ אֶת הָאָרֶץ וְתַגְּלַ וְתַפְרַח פְּרִי 2  
দেওয়া-হয়েছে- লেবাননের গৌরব ও-গানে উল্লাসে হ্যাঁ ও-উল্লাস-করবে সে-ফুল-ফোটাতে ফুল-ফোটাতে  
H5414 H3844 H3519 H1525 H0637 H1523

וְאֵלֵינוּ: וְהָרָר וְהָרָר וְהָרָר וְהָרָר וְהָרָר וְהָרָר וְהָרָר וְהָרָר 3  
আমাদের-ঈশ্বরের সৌন্দর্য যিহোবার গৌরব- দেখবে তারা ও-শারণের কর্মেলের সৌন্দর্য তাকে  
H0430 H1926 H3068 H3519 H7200 H1992 H8289 H3760 H1926

মরুভূমি পরিপূর্ণ হবে ফুলের বাগানে এবং নিজের খুশীর কথা প্রকাশ করবে | মনে হবে যেন মরুভূমি আনন্দে নাচছে | মরুভূমি উত্তর ইস্রায়েলের পাইন গাছের জন্য বিখ্যাত লিবাননের বনাঞ্চলের মতোই সুন্দর হয়ে উঠবে | মরুভূমি মনোরম হয়ে উঠবে কর্মিল পাহাড় ও শারোণ উপত্যকার মতো | এটা ঘটবে কারণ সব লোক প্রভুর অপার মহিমা দেখতে পাবে | আমাদের ঈশ্বরের সৌন্দর্য মানুষ দেখতে পাবে |

וְהָרָר וְהָרָר וְהָרָר וְהָרָר 3  
স্বির-কর হোঁচট-খাওয়ার ও-হাঁটুগুলো দুর্বলের হাতগুলো শক্তিশালী-কর  
H0553 H3782 H1290 H7504 H3027 H2388

দুর্বল বাহকে শক্তকর | দুর্বল হাঁটুকে শক্তকর |

וְהָרָר וְהָרָר וְהָרָר 4  
প্রতিশোধ তোমাদের-ঈশ্বর দেখে ভয়-করো না- শক্তিশালী-হও হৃদয়কে তাড়াছড়ো-হৃদয়ের- বল  
H5359 H0430 H2009 H3372 H0408 H2388 H0559

וְהָרָר: וְהָרָר: וְהָרָר: 3  
ও-তোমাদেরকে-উদ্ধার-করবে আসবে তিনি ঈশ্বরের প্রতিফল আসবে  
H3467 H0935 H1931 H0430 H1576 H0935

লোকরা ভীত ও বিব্রান্ত | সেই সব লোকদের বল, "শক্ত হও! ভীত হয়ো না!" দেখ, তোমাদের ঈশ্বর আসবেন এবং তোমাদের শত্রুদের শাস্তি দেবেন | তিনি আসবেন এবং তোমাদের পুরস্কৃত করবেন | প্রভু আসবেন এবং তোমাদের রক্ষা করবেন |

וְהָרָר: וְהָרָר: 5  
খোলা-হবে কালাদের ও-কানগুলো অন্ধদের চোখগুলো খোলা-হবে তখন  
H2795 H0241 H5787 H6491

তখন অন্ধ মানুষরা চোখে দেখতে পারবে | তাদের চোখ খুলে যাবে | তখন বধিররা শুনতে পাবে | তাদের কান খুলে যাবে |

וְהָרָר: 6  
মরুভূমিতে ফেটে-যাবে কারণ- বোবার জিহ্বা ও-গান-করবে খোঁড়া হরিণের-মতো লাফ-দেবে তখন  
H1234 H0483 H3956 H6455 H0354 H1801

וְהָרָר: 3  
মরুভূমিতে ও-নদীগুলো জল  
H6160 H4325

পশু মানুষরা হরিণের মতো নেচে উঠবে এবং যারা এখন কথা বলতে পারে না তারা গেয়ে উঠবে সুখের সঙ্গীত | বসন্তের জল যখন মরুভূমিতে প্রবাহিত হবে তখনই এসব ঘটবে | বসন্ত নেমে আসবে শুষ্ক জমিতে |

תְּשֻׁבָּה	תְּנִים	בְּנֵה	מַיִם	לְמַבְוֵי	וְצִמְאֵן	לְאֵזִים	הַשָּׂרֵב	וְהָיָה	7
তার-বিশ্রাম-জায়গা	শিয়ালদের	বাসস্থানে	জলের	উৎসগুলোর-জন্য	ও-তৃষ্ণার্ত-জায়গা	পুকুরে	মরীচিকা	ও-হবে	
<a href="#">H7258</a>			<a href="#">H4325</a>	<a href="#">H4002</a>	<a href="#">H6774</a>	<a href="#">H0098</a>	<a href="#">H8273</a>	<a href="#">H1961</a>	

וְנָמְאָה	לְקָנָה	הַצֵּיר
ও-নলখাগড়ার	নলের-জন্য	ঘাস
<a href="#">H1573</a>	<a href="#">H7070</a>	

এখন লোকরা মরীচিকাকে দেখছে জলের মতো কিন্তু সেই সময় আসবে প্রকৃত জলপ্রবাহ। শুষ্ক জমিতে কুরো থাকবে। মাটির তলা থেকে জল নিঃসৃত হবে। এক সময় যেখানে বন্য জন্তুরা রাজত্ব করত সেখানে লম্বা জলজ উদ্ভিদ জন্মাবে।

אֲשׁוּחִי	יַעֲבֹרְנִי	לֹא-	לִי	יָקָרָה	שְׂתֵּי	וְדָרָה	וְדָרָה	מִסְלִיל	שָׁמָּה	וְהָיָה	8
অশুচি	তাকে-পার-হবে	না-	তাকে	ডাকা-হবে	পবিত্রতার	ও-পথ	ও-পথ	রাজপথ	সেখানে	ও-হবে-	
<a href="#">H2931</a>		<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H6944</a>	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H4547</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H1961</a>	

וְיָקָרָה	לֹא	וְאֵינִי	וְדָרָה	הַלֵּךְ	לְמִן	וְהָיָה
তারা-বিপথগামী-হবে	না	ও-মুখেরা	পথে	যে-চলে	তাদের-জন্য	ও-সেই-
<a href="#">H8582</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0191</a>	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H1980</a>		<a href="#">H1931</a>

সেই সময় সেখানে একটা রাস্তা হবে। এই দীর্ঘ সড়ককে “পবিত্র সড়ক” নামে অভিহিত করা হবে। পাপী মানুষদের সেই পথ দিয়ে হাঁটতে অনুমতি দেওয়া হবে না। যে সব নির্বোধ লোকরা ঈশ্বরের কথা বিশ্বাস করে না তারা সেই রাস্তা দিয়ে হাঁটতে পারবে না। একমাত্র ভালো লোকরাই সেই পথে হাঁটার যোগ্য হবে।

לֹא	יַעֲבֹרְנִי	בְּלִ-	חַיִּים	וְהָרִי	אֶרְבָּה	שָׁמָּה	וְהָיָה	לֹא-	9
না	তাকে-আরোহণ-করবে-তা	না-	পশুদের	ও-হিংস্র	সিংহ	সেখানে	হবে	না-	
<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5927</a>		<a href="#">H1077</a>	<a href="#">H6530</a>		<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3808</a>	

וְהָיָה	וְהָלַכְוּ	שָׁמָּה	תְּמַצְאֵה
মুক্তেরা	ও-তারা-হাঁটবে	সেখানে	খুঁজে-পাওয়া-যাবে
<a href="#">H1980</a>		<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H4672</a>

সেই রাস্তায় কোন বিপদ থাকবে না। মানুষকে আঘাত করার জন্য সেই রাস্তায় কোন সিংহ থাকবে না। সেই রাস্তায় কোন ভয়ঙ্কর জন্তু থাকবে না। ঈশ্বর দ্বারা যে সব লোকরা রক্ষা পেয়েছে তারাই ঐ পথ দিয়ে হাঁটবে।

עַל-	עֹלָם	וְשִׂמְחָה	בְּרָגָה	צִיּוֹן	וְבָא	וְשָׁבוּ	וְהָיָה	וְהָיָה	10
-উপর	চিরকালের	ও-আনন্দ	গানে	সিয়োনে	ও-তারা-আসবে	ফিরবে	যিহোবার	ও-মুক্তিপ্ৰাপ্তেরা	
	<a href="#">H5769</a>	<a href="#">H8057</a>	<a href="#">H7440</a>	<a href="#">H6726</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6299</a>	

וְ	וְשִׂמְחָה	וְגִן	וְנָגַן	וְשָׁנָה	וְשִׂמְחָה	וְשָׁנָה	וְשָׁנָה
।	ও-দীর্ঘশ্বাস	দুঃখ	ও-পালাবে	তাদেরকে-পাবে	ও-উল্লাস	আনন্দ	তাদের-মাথায়
	<a href="#">H0585</a>	<a href="#">H3015</a>	<a href="#">H5127</a>	<a href="#">H5381</a>	<a href="#">H8057</a>	<a href="#">H8342</a>	

ঈশ্বর তাঁর লোকদের মুক্তকরবেন। সেই সব লোক তাঁর কাছে ফিরে আসবে। সেই লোকরা যখন সিয়োনে আসবে তখন তারা খুশি হবে। মানুষগুলি চির কালের মতো সুখী হবে। তাদের সুখ হবে তাদের মাথার রাজমুকুটের মতো। আনন্দ ও খুশীতে তারা পরিপূর্ণ হয়ে উঠবে। দুঃখ ও যন্ত্রণা তাদের কাছ থেকে দূরে, অনেক দূরে চলে যাবে।